

L'apprentissage de l'occitan à l'école en tant que condition pour la revitalisation linguistique. Une étude sur les expériences et points de vue des néolocuteurs

Fiona Gehring¹

¹Romanisches Seminar, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Cette présentation a le but d'en apprendre plus sur les néolocuteurs de l'occitan. Il s'agit de déterminer plus concrètement ce groupe et de connaître leur usage de la langue afin de pouvoir en conclure de possibles conséquences pour la revitalisation. Ce groupe de personnes dénommées *néolocuteurs* n'a pas acquis l'occitan par la transmission familiale (cf. DARQUENNES et SOLER 2019; O'ROURKE, PUJOLAR et RAMALLO 2015), mais a bénéficié d'un ou de plusieurs types d'enseignement. Il est intéressant d'observer leurs biographies linguistiques dans lesquelles les *mudes* (des moments décisifs dans la vie qui entraînent un changement du comportement linguistique, un concept venant de la sociolinguistique catalane, cf. PUIGDEVALL et PUJOLAR 2015) jouent souvent un rôle important.

A travers un sondage en ligne, plus de 500 participants ont été interrogés sur leur biographie, comportements et attitudes linguistiques. Les résultats sont comparés avec, entre autres, les études sociolinguistiques menées par DIVER (2012) et OBISPO, PIVA et URDANGARIN (2020).

Les participants de l'étude présentée dans le cadre de cette communication témoignent de multiples occasions d'apprentissage montrant des différences par rapport à leur connexion avec la culture et leur usage de l'occitan hors des cours. Ils donnent une estimation de leur compétence linguistique et ils expliquent leurs positions envers la langue. Il est intéressant d'examiner de près le comportement des participants après la scolarité : le nombre d'interlocuteurs pour parler occitan après la scolarité n'est pas resté stable, de plus les points de vue des participants quant à la transmission familiale sont à mentionner. C'est ici que les *mudes* entrent en jeu : en cherchant des points communs parmi les types d'apprentissage, les attitudes et les comportements, plusieurs cas révèlent des indices pour des *mudes*. Ce ne sont pas des cours d'occitan sur la durée, de façon continue ou des cours suivis à un très jeune âge qui semblent rendre plus probable que l'occitan joue un rôle dans la vie d'un néolocuteur. Les cas des anciens élèves des Calandretas sont analysés à part, pour voir concrètement

les effets de cet enseignement particulier. En outre, les données démographiques sur les participants ne font pas que révéler des informations sur leur provenance et leur domicile. Car on y trouve un nombre supérieur à la moyenne de personnes appartenant à des groupes professionnels spécifiques, ce qui fait allusion à l'étude de MÜLLER et MARZO (2019) sur les traits de caractères (Big Five) des néolocuteurs.

En conclusion, l'étude met en relief l'usage de la langue variée des néolocuteurs qui est attaché aux *mudes*. Elle fait penser à l'usage post-vernaculaire comme le décrit aussi COSTA (2015), tout en montrant quelle peut être la place de l'école dans l'enjeu de la revitalisation linguistique.

Références

- COSTA, James (2015). « New speakers, new language : on being a legitimate speaker of a minority language in Provence ». In : *International Journal of the Sociology of Language* 231, p. 127-145.
- DARQUENNES, Jeroen et Josep SOLER (2019). « Language policy and ,new speakers': An introduction to the thematic issue ». In : *Language Policy* 18 (4), p. 467-473.
- DIVER, Laura Carmel (2012). « The Role of Language Policy in the Revitalization of Occitan : A Comparative Analysis of Languedoc-Roussillon and Midi-Pyrénées ». Dublin : Trinity College. Centre for Language et Communication Studies.
- MÜLLER, Daniela et Daniela MARZO (2019). « Who are the New Speakers of Occitan? » In : *The Ninth Cambridge Conference on Language Endangerment : Language Revitalisation : New speakers, new challenges, new linguistic forms*. Sous la dir. de Mari JONES, Olivier MAYEUX et Damien ROONEY.
- O'ROURKE, Bernadette, Joan PUJOLAR et Fernando RAMALLO (2015). « New speakers of minority languages : the challenging opportunity - foreword ». In : *International Journal of the Sociology of Language* 231, p. 1-20.
- OBISPO, Jérémie, Céline PIVA et Arola URDANGARIN (2020). *Résultats de l'enquête socio-linguistique relative à la pratique et aux représentations de la langue occitane en Nouvelle-Aquitaine, en Occitanie et au Val d'Aran*. URL : <https://www.ofici-occitan.eu/fr/res-titution-des-resultats-de-lenquete-sociolinguistique/> (visité le 1^{er} juillet 2021).
- PUIGDEVALL, Maite et Joan PUJOLAR (2015). « Linguistic mudes : how to become a new speaker in Catalonia ». In : *International Journal of the Sociology of Language* 231, p. 167-187.